

TERMINOS Y CONDICIONES GENERALES DE VENTA – EXPORTACIÓN (CGV-E)

1. Ámbito de aplicación y aceptación y prevalencia de condiciones.

Los términos y condiciones generales de venta-exportación (en adelante, "CGV-E") serán aplicados por la empresa METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y regirán en todos los compromisos y acuerdos de venta de mercancías o productos que celebre con sus clientes-compradores.

El contenido de las estipulaciones de éste CGV-E, junto a los acuerdos particulares de venta (en adelante "APV") de cada operación efectuada por METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y el cliente/comprador, supondrán la aceptación y prevalencia de los términos contenidos en el presente documento por encima de cualquier otro, sin que pudiera aplicarse otras condiciones contractuales que METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L no hubiera aceptado expresamente por escrito con el cliente/comprador.

2. Acuerdos de venta, condiciones y precios de productos.

En los APV suscritos entre METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y los clientes-compradores se fijarán y concretarán de común acuerdo la naturaleza de los productos a suministrar (por ejemplo, tipología, unidades, calidad, plazo de entrega, etc.) así como también el precio estipulado sobre los mismos. La aceptación de los pedidos del cliente/comprador requerirá siempre la confirmación por escrito de METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L, entendiéndose siempre que el lugar de celebración toda la documentación contractual (CGV-E, APV, etc.) entre METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y el cliente/comprador se produce en el domicilio social de METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L (Sant Cugat del Vallés (Barcelona), España).

3. Modalidades de entrega y responsabilidad de productos.

La empresa METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L pone a disposición de los clientes-compradores las siguientes modalidades de entrega de productos ("incoterms"):

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE – EXPORT (CGV-E)

1. Ambit of application and acceptance and prevalence of conditions.

The general terms and conditions of sale-export (hereinafter, "CGV-E") will be applied by the company METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L and will apply all commitments and agreements for the sale of goods or products that it enters into with its customers/buyers. The content of the stipulations of this CGV-E, together with the particular agreements of sale (hereinafter "VPA's") of each operation carried out by METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L and the customer/buyer, will imply the acceptance and prevalence of the terms contained in this document over any other, without being able to apply other contractual conditions that METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L had not expressly accepted in writing with the customer/buyer.

2. Sales agreements, conditions and prices of the products.

In the VPA entered into between METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L. and the customer/buyers, the nature of the products to be supplied (e.g., type, units, quality, delivery times, etc.) as well as the price stipulated for them shall be established and specified by mutual agreement.

The acceptance of orders from the customer's/buyer's will always require written confirmation from METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L., it always being understood that the place of conclusion of all contractual documentation (CGV-E, VPA, etc.) between METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L and the customer/buyer is at the registered office of METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L (Sant Cugat del Vallés (Barcelona, Spain).

3. Types of delivery and product liability.

METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L makes available to customer/buyers the following types of delivery of products ("incoterms"):

- **CIF (Cost Insurance and Freight):**
METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L will make

- **CIF (Cost Insurance and Freight):** METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L pondrá a disposición el producto en el puerto de destino escogido por el cliente/comprador, incluyendo el un seguro que cubre el 110% del valor del material según factura de venta.
- **CNF/CFR (Cost and Freight):** METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L pondrá a disposición el producto en el puerto de destino escogido por el cliente/comprador, EXCLUYENDO seguro.
- **FOB (Free On Board):** METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L pondrá a disposición el producto en el puerto de origen (Barcelona) cargado en el Barco y el cliente/comprador será el responsable único de gestionar su transporte marítimo.
- **EXW (EX Works):** Cargado en contenedor marítimo o camión dentro de las instalaciones especificadas por METALNOSTRUM. El coste de transporte es responsabilidad única del comprador.
- **DDP (Delivered Duty Paid):** METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L remitirá el producto asumiendo los gastos de su transporte en la dirección indicada y acordada con el cliente/comprador.

La elección y aplicación de cada modalidad de entrega será adoptada en los APV que se suscriban entre METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y el cliente/comprador de cada transacción. METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L pondrá a disposición del cliente/comprador la mercancía contratada cuando éste hubiera abonado una reserva sobre del precio acordado. Dicha reserva se corresponde a un porcentaje pactado entre METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y el cliente/comprador.

Una vez confirmado el borrador del Bill of Lading (BL) el cliente/comprador únicamente podrá efectuar cambios en las condiciones acordadas con METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L previa asunción del pago de los gastos económicos que impliquen dicha modificación. Los cambios o modificaciones en las condiciones del pedido o del BL una vez despachado el producto para su transporte y que impliquen una penalización o coste económico deberán ser asumidos exclusivamente por el cliente/comprador. Cualquier penalización portuaria adicional que pudiera derivarse del retraso en la recogida

the product available at the port of destination chosen by the customer/buyer, including insurance for material of 110% of invoiced value.

- **CNF/CFR (Cost and Freight):** METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L will make the product available at the port of destination chosen by the customer/buyer, EXCLUDING insurance.
- **FOB (Free On Board):** METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L will make the product available at the port of origin (Barcelona), loaded on the ship and the customer/buyer will be solely responsible the cost of marine transport.
- **EXW (EX Works):** Loaded in inside Marine Container or Truck/trailer that is provided by the buyer inside the yard specified by METALNOSTRUM. The customer/buyer will be solely responsible for the cost of transport.
- **DDP (Delivered Duty Paid):** METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L will send the product assuming the costs of its transport to the address indicated and agreed with the customer/buyer.

The choice and application of each mode of delivery will be adopted in the VPA's entered into between METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L and the customer/buyer for each transaction. METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L will ship the contracted goods to the customer/buyer when the latter has paid a reserve (advance payment) on the agreed price. This reserve corresponds to a percentage agreed between METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L and the customer/buyer.

Once the draft Bill of Lading (BL) has been confirmed and switched to Original Bill of Lading (OBL), the customer/buyer may only make changes to the conditions agreed with METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L. after assuming the payment of the economic cost involved in such modification. Changes or modifications in the conditions of the order or the BL once the product has been dispatched for transport and the ship has left the port of Origin and that imply a penalty or economic cost must be assumed exclusively by the customer/buyer. Any additional port penalties that may arise from the delay in the collection of the product due to non-payment of the goods shall also be borne by the customer/buyer.

In the event that METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L and the customer/buyer operate under the Sea Waybill (SWB) modality, METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L



del producto por la falta de pago de las mercaderías también será asumida por el propio cliente/comprador. En el supuesto que METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y el cliente/comprador operen bajo la modalidad de Sea Waybill (SWB), METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L se reserva el derecho de retener el documento de embarque marítimo, o incluso a instar el retorno de la mercancía, si el cliente/comprador no procede al pago de la venta en el plazo estipulado por las partes.

Si por algún motivo no imputable a METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L se pudiera generar una penalización por el retraso en la entrega del pedido o las mercancías, corresponderá al consignatario ("consignee") asumir los costes económicos que se pudieran derivar del mismo. Cualquier penalización o coste adicional expresado con anterioridad dar derecho a METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L para su deducción de los anticipos, reservas o pagas y señales que hubiera consignado el cliente/comprador o incluso podrá ser aplicado por METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L sobre cualquier otro pedido o acuerdo futuro del cliente/comprador.

4. Verificación, aceptación y reclamaciones derivadas de las mercancías.

La verificación e inspección de la mercancía supondrá la aceptación y pleno conocimiento del estado del material adquirido por parte del cliente-consumidor y sin que este pudiera formular a METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L reclamación o queja alguna con posterioridad.

En las modalidades FOB Y EXW, el cliente/comprador tendrá derecho a inspeccionar y revisar el producto acordado en las instalaciones que METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L designe y de forma previa a la carga de la mercancía en el medio de transporte que deba emplearse. A excepción de las modalidades FOB y EXW, el cliente/comprador dispondrá de un plazo máximo de 14 días naturales desde la llegada de la mercancía a destino (CIF, CNF/CFR, y DDP) para formular reclamación o queja a METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L por el estado del pedido suministrado. Transcurrido dicho plazo, no se atenderán ninguna reclamación al respecto por los pedidos suministrados al cliente/comprador. Para la tramitación de cualquier reclamación, el cliente/comprador deberá remitir a METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L el formulario de reclamaciones relleno por correo electrónico:

jromera@metalnostrum.com,

reserves the right to withhold the maritime shipping document, or even to request the return of the goods, if the customer/buyer does not pay the price of the sale within the term stipulated by the parties.

If for any reason not attributable to METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L., a penalty could be generated by the delay in the delivery of the order or the goods, the consignee shall bear the economic costs that may arise from it.

Any penalty or additional cost expressed above shall entitle METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L to deduct them from any advances, reservations or payments and signals that the customer/buyer may have consigned or may even be applied by METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L on any other order or agreement of the customer/buyer.

4. Verification, acceptance, and claims derived from the goods.

The verification and inspection of the goods shall imply the acceptance and full knowledge of the state of the material purchased by the customer/consumer and without the latter being able to make any claim or complaint to METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L at a later date.

In the FOB and EXW modalities, the customer/buyer shall have the right to inspect and review the agreed product at the facilities designated by METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L. and prior to loading the goods on the means of transport to be used.

With the exception of the FOB and EXW modalities, the customer/buyer around the world shall have a maximum period of 14 calendar days (for shipments to **INDIA 10 calendar days**) from the arrival of the goods at destination (CIF, CNF/CFR, and DDP) to make a claim or complaint to METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L about the condition of the order delivered. Once this period has elapsed, no claim will be processed for the orders delivered to the customer/purchaser. For the processing of any complaint, the customer/purchaser must send the completed complaint form to METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L by e-mail to all 3 below:

jromera@metalnostrum.com,

bferrero@metalnostrum.com,

backoffice@metalnostrum.com.

bferrero@metalnostrum.com,
backoffice@metalnostrum.com.

El cliente/comprador podrá cancelar parte o anular el pedido completamente dentro de 30 días desde fecha de contrato siempre que no se hubiera procedido a la carga de la mercancía. Material que haya sido cargado dentro de los 30 días no se puede cancelar en ningún momento. Cualquier cancelación se debe comunicar por email a los tres emails abajo:

jromera@metalnostrum.com,
bferrero@metalnostrum.com,
backoffice@metalnostrum.com.

Una vez que se hubiera procedido al despacho del pedido y su salida de las instalaciones de METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L, cualquier cancelación o anulación del pedido supondrá la pérdida del depósito constituido por el cliente/comprador aunque hayan transcurrido los 30 días estipulados arriba siempre y cuando el cliente no hubiera enviado un email de cancelación previamente. METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L no aceptará reclamaciones que puedan derivar de diferencias en el peso de la mercancía. El cliente/comprador tiene a su disposición la documentación de los sistemas de pesaje e informes de calibración de la web INSERTAR WEB, y declara conocer y aceptar su contenido, renunciando a cualquier reclamación que pudiera originarse. En el supuesto que en último término METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L y el cliente/comprador no pudieran resolver amistosamente la reclamación planteada sobre las características de la mercancía puestas a disposición, se empleará a una empresa especializada (Alex Stewart International) con la finalidad de inspeccionar y dictaminar sobre el estado de la mercancía, asumiendo el cliente/comprador los gastos y costes derivados de dicho servicio.

Cualquier descuento económico que se origine como consecuencia de una reclamación o queja del cliente/comprador será liquidado mediante descuento en el siguiente APV o pedido que formule el cliente/comprador a no ser que medie pacto contrario.

5. Protección de datos.

Conforme a la legislación en vigor los datos del cliente/comprador serán incorporados a un fichero

The customer/buyer may cancel part of or the entire contract after 30 days from contract date if the agreed material has not been loaded. Any material that has been loaded within the 30 days time can not be cancelled. Cancellation of the contract or part of the contract must be communicated by email to all 3 below:

jromera@metalnostrum.com,
bferrero@metalnostrum.com,
backoffice@metalnostrum.com.

Once the order has been dispatched and has left the facilities of METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L., any cancellation of the order will result in the loss of the deposit constituted by the customer/buyer even though the 30 days have elapsed if a cancellation email has not been received before loading.

METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L will not accept claims that may arise from differences in the weight of the goods. The customer/buyer has at his disposal the documentation of the weighing systems and calibration reports of the website INSERT WEB, and declares to know and accept its content, waiving any claim that may arise. In the event that METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L. and the customer/buyer are ultimately unable to amicably resolve the claim raised about the characteristics of the goods made available, a specialized company (Alex Stewart International) will be employed to inspect and rule on the condition of the goods, with the customer/buyer assuming the expenses and costs arising from this service.

Any financial discount resulting from a claim or complaint by the customer/buyer shall be settled by means of a discount on the next VPA or order placed by the customer/buyer, unless otherwise agreed.

5. Data protection.

According to the legislation in force, the customer/buyer's data will be incorporated into a computer file whose owner and responsible is METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L, in order to be used exclusively for the intended purposes. The customer/buyer will have the right to access, rectify, cancel or oppose at the address: Avenida de la Vía Augusta 15-25, Segundo Piso, Sant Cugat del Vallès, Catalonia 08174, ES

informático cuyo titular y responsable es METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L, con la finalidad de ser utilizados exclusivamente para los fines previstos. El cliente/comprador tendrá derecho a acceder, rectificar, cancelar u oponerse en el domicilio: Avenida de la Vía Augusta, 15-25, Segundo Piso, Sant Cugat del Vallès, Cataluña 08174, ES

6. Confidencialidad.

Toda información y documentación proporcionada en el marco de la relación mercantil y comercial elaborada por METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L tendrá carácter confidencial y será considerada de su propiedad. El cliente/comprador esta obligado a guardar indefinidamente la mas estricta confidencialidad y a no copiar ni poner a disposición o transferir a terceros dicha documentación, utilizándola únicamente para los fines previstos en dicha relación comercial.

7. Ley aplicable y resolución de disputas.

Las partes acuerdan expresamente que la ley aplicable a las relaciones mercantiles y comerciales que unen a las partes les será de aplicación la legislación española. En caso de que estas CGV-E se traduzcan a un idioma distinto al original (español) como complemento a la lengua en la cual se haya suscrito, ello se entenderá efectuado en el único interés del cliente/comprador. En caso de discrepancias en la interpretación entre dicha traducción y las presentes condiciones, prevalecerá la versión original redactada en español. Cualquier disputa que pudiera derivarse de la aplicación e interpretación de las CGV-E y del contrato mercantil que une a las partes será resuelta por los Juzgados o Tribunales de la localidad de Barcelona (España).

6. Confidentiality.

All information and documentation provided within the framework of the mercantile and commercial relationship elaborated by METALNOSTRUM RECYCLING 2016, S.L will be confidential and will be considered its property. The customer/Buyer is obliged to keep indefinitely the strictest confidentiality and not to copy or make available or transfer to third parties such documentation, using it only for the purposes provided for this business relationship.

7. Applicable law and dispute resolution.

The parties expressly agree that the law applicable to the mercantile and commercial relations the parties shall be Spanish law.

In the event that these CGV-E are translated into a language other than the original (Spanish) as a complement to the language in which it has been signed, this shall be understood to have been done in the sole interest of the customer/purchaser. In case of discrepancies in interpretation between such translation and the present conditions, the original version written in Spanish shall prevail.

Any dispute that may arise from the application and interpretation of the CGV-E and the commercial contract between the parties shall be resolved by the Courts or Tribunals of the city of Barcelona (Spain).